

# POR vs. PARA

---

Einfach Spanisch mit Belu





von durch  
für **POR** aus  
wegen

für nach  
**PARA**  
Um .. zu

# Contraste

---





# POR

# VS.

# PARA

-Ursache/Grund  
**Warum?**

*Estudio español por interés.*

*Vivo en España por mi familia.*

-In jds Namen

*Puedo firmar el contrato por mi marido.  
Hago las compras por mi madre. Ella no  
tiene tiempo.*

-Ziel/Zweck  
**Wozu?**

*Estudio español para viajar a Madrid.*

*Me he mudado a España para estar cerca de la playa.*

-Empfänger

*He comprado un regalo para ti.  
Este curso es perfecto para germanoparlantes.*



# POR

# VS.

# PARA

-Häufigkeit  
**Wie oft?**

*Estudio español tres veces por semana.  
Una vez por día leen en español.*

-Durchgangsort

*Mañana paso por tu casa antes de ir a trabajar.  
La autovía pasa por Barcelona.*

-Deadline  
**Für wann?**

*Tengo tarea para el miércoles  
Deben terminar los deberes para mañana-*

-Zielort

*Voy para tu casa ahora.  
El tren sale para Santiago a las 11.*



# Otros usos de **POR**

*Nos vemos por Zoom  
todos los miércoles*

*Los sábados por la mañana  
vamos a beber un café al bar.*

*-¿Prefieres ir al parque o al  
lago?  
Por mí, vamos al lago.*

-Kommunikationsmittel

*Teléfono/correo/email/Whatsapp/Zoom*

- Zeitangaben

*La mañana/tarde/noche*

- Bevorzugung

*Mí/ti/él/ella/nosotros/vosotros/ellos*





# Otros usos de **POR**

*Necesitamos un lápiz  
por persona*

*He comprado un móvil nuevo  
por 500 euros.*

*El 50 por ciento (%) de las  
personas conducen a más de  
100 kilómetros por hora.*

- Per (Verteilung)

*Persona/invitado/ etc.*

- Austausch

*Euros/ dólares/ etc.*

- Prozentsatz

*% / hora / etc.*





## Otros usos de PARA

- Meinung

*Mí/ti/él/ella/nosotros/vosotros/ellos*

- Mit Adjektiven

*Bueno / malo / útil / interesante / etc.*

*Para mí, esto es una mala idea.*

*Ver películas en español es útil para aprender palabras.*

*Hacer ejercicio es bueno para la salud.*





# Verbos con POR y PARA

---





# POR

# VS.

# PARA

Agradecer/ dar las gracias  
Decidirse  
Castigar  
Esforzarse  
Felicitar  
Interesarse  
Llorar  
Luchar  
Ofenderse  
Preguntar  
Preocuparse

Ahorrar  
Prepararse  
Servir  
Trabajar  
Postularse

*Me he decidido por la camiseta roja.  
Juan se ha ofendido por mi respuesta.  
Mi madre ha preguntado por ti.*

*Ahorro para mi próximo viaje.  
¿Te has preparado para el examen?  
El diccionario sirve para buscar palabras.  
Trabajo para una empresa internacional.*



# Expresiones con POR y PARA

---





# POR

# VS.

# PARA

Por ahora  
Por ejemplo  
Por fin  
Por supuesto  
Por suerte  
Por siempre  
Por si acaso  
Por casualidad

*Por ahora entiendo todo.  
Llevo un paraguas por si acaso.  
Se ha encontrado con Carlos por casualidad.*

Para colmo/variar  
No es para tanto  
No estoy para bromas

*Es un problema fácil de resolver..  
¡No es para tanto!*

*He perdido el autobús. Y para colmo ha  
empezado a llover.*

*No estoy para bromas. He tenido un mal día.*



¡Gracias por ver el vídeo!

Para recibir más clases de español....



Nimm an meinen Kursen teil!

[www.spanischmitbelu.com](http://www.spanischmitbelu.com)





# Traducciones

Agradecer/ dar las gracias: danken

Decidirse: sich entscheiden

Castigar: strafen

Esforzarse: sich Mühe geben

Felicitar: gratulieren

Interesarse: sich interessieren

Llorar: weinen

Luchar: kämpfen

Ofenderse: beleidigt sein

Preguntar: fragen

Preocuparse: sich Sorgen machen

Ahorrar: sparen

Prepararse: sich vorbereiten

Servir: nützen

Trabajar: arbeiten

Postularse: sich bewerben